

COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar: Oficina del Viceministro Principal

El número de visitas a la web de las colas fronterizas se multiplica por diez

Gibraltar, 30 de julio de 2013

El sitio web de las colas fronterizas del Gobierno de Gibraltar recibió casi 30.000 visitas el domingo, después de las demoras en la frontera generadas por las autoridades españolas. Esta cifra es diez veces mayor que el número de visitas diarias recibidas de forma habitual por el sitio.

El número de personas que visitaron www.frontierqueue.gi comenzó a aumentar entre el jueves 25 de julio y el viernes 26 de julio. El viernes hubo algo menos de 10.000 visitantes. Este número siguió aumentando el sábado 27 de julio, hasta más de 15.000 visitas, y alcanzó su punto máximo el domingo 28 de julio, con cerca de 30.000.

Se recibieron más de 28.000 visitas desde Gibraltar, más de 18.000 desde España y más de 3.000 desde el Reino Unido. También hubo visitas desde varios otros países de la UE, como Alemania, Francia, Portugal, Irlanda e Italia. El sitio web también recibió visitas de lugares tan lejanos como Estados Unidos, Australia y Japón.

Comentando sobre el asunto, el Viceministro Principal, Joseph García, manifestó:

“El aumento de la actividad en el sitio web de las colas fronterizas es un reflejo directo de la preocupación que ha generado en todos los ámbitos la desacertada política de Madrid con respecto a la frontera. La política de retrasos deliberados, la cual el Ministerio de Asuntos Exteriores español se ha reservado el derecho de aplicar en el futuro, va en contra del espíritu y la letra de las obligaciones de España como miembro de la Unión Europea. El Gobierno de Gibraltar no pone en duda que España tiene derecho a inspeccionar a las personas y mercancías que cruzan la frontera. La cuestión es que dichos controles deben ser proporcionados y, a su vez, no deben obstaculizar el derecho de los ciudadanos de la UE a la libre circulación a través de una frontera interna de la Unión Europea.

“La realidad es que hay cuatro carriles de tráfico que salen de Gibraltar y sólo un canal verde de entrada a España. Cuando el canal verde se bloquea *de facto* y los coches son detenidos e inspeccionados, resulta obvio que, en el mejor de los casos, el resultado serán largas colas. Esta situación se agrava aún más cuando existe una intención deliberada por parte del Gobierno español de utilizar la frontera como arma política contra Gibraltar. Lo irónico es que con esta acción también están castigando a miles de sus propios ciudadanos, así como a otros ciudadanos de la UE que vienen a trabajar todos los días o que se encuentran visitando Gibraltar.

El Gobierno de Gibraltar seguirá exponiendo la política inhumana del Gobierno español y está considerando la actualización del sitio web www.frontierqueue.gi con el fin de ofrecer mayor funcionalidad y para hacerlo más interactivo.”

COMUNICADO

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés que sigue.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar
Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 661 547 573



**HM GOVERNMENT OF GIBRALTAR
OFFICE OF THE DEPUTY CHIEF MINISTER
No 6 Convent Place
Gibraltar**

PRESS RELEASE

No: 559/2013

Date: 30th July 2013

Tenfold increase in hits on frontier queue website

The number of hits on the Gibraltar Government's frontier queue website reached close to 30,000 on Sunday following the border delays created by the Spanish authorities. This is ten times more than the number of daily hits routinely experience by the site.

The number of persons checking www.frontierqueue.gi started to increase from Thursday 25 July to Friday 26 July. On the Friday there were just under 10,000 hits. This continued to increase on Saturday 27 July to over 15,000 hits and then it peaked on Sunday 28 July at nearly 30,000.

There were over 28,000 hits from Gibraltar, over 18,000 from Spain and over 3,000 from the United Kingdom. There were also hits from a number of other EU countries like Germany, France, Portugal, Ireland and Italy. The website also experienced hits from places as far as the United States, Australia and Japan.

Commenting on the matter, the Deputy Chief Minister Dr Joseph Garcia said:

“The increased activity on the frontier queue website is a direct reflection of the concern that was generated across the board by Madrid's heavy-handed tactics at the frontier. The policy of deliberate delays, which the Spanish Foreign Ministry have reserved their right to implement in the future, runs against the spirit and the letter of Spain's obligations as a member of the European Union. The Government is not questioning that Spain is entitled to check persons and goods crossing the border. The issue is that such checks have to be proportionate and cannot in turn hamper the right of EU nationals to freedom of movement through an internal border of the European Union.

“The fact is that there are four lanes of traffic exiting Gibraltar and only one green channel entering Spain. When the green channel is effectively suspended and cars are stopped and searched, it is obvious that lengthy queues will result at the best of times. This is compounded when there is a deliberate policy on the part of the Spanish Government to

Tel: (350) 200 70071 Centrex: 3261; Fax: (350) 200 59271 Centrex: 3262; e-mail: dcm@gibraltar.gov.gi

use the frontier as a political weapon against Gibraltar. The irony is that they punish thousands of their own citizens and many other EU nationals who come in to work every day or who are visitors to Gibraltar.

The Government will continue to expose the inhumane policy of the Spanish Government and is now considering upgrading the frontierqueue.gi website in order to offer greater functionality and to make it more interactive.”

Tel: (350) 70071 Centrex: 3261; Fax: (350) 59271 Centrex: 3262; e-mail: dcm@gibraltar.gov.gi